

EFLP AD 2.1 LENTOPAIKAN TUNNUS JA NIMI
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

EFLP - LAPPEENRANTA

Ensisijainen kansainvälinen lentoasema (REF AD 1.4)

Primary international aerodrome (REF AD 1.4)

EFLP AD 2.2 LENTOPAIKAN SIJAINTI JA HALLINTO
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Mittapisteen (ARP) sijainti <i>ARP coordinates and site at AD</i>	610245N 0280855E LCA 249° GEO / 985 M FM THR 24
2	Etäisyys ja suunta kaupungista <i>Direction and distance from city</i>	1.4 NM (2.6 KM) SW
3	ELEV / REF T	349 FT / 22°C
4	Geoidin korkeus ellipsoidista (GUND AD ELEV PSN) <i>Geoid undulation (GUND) at AD ELEV PSN</i>	51 FT
5	MAG VAR / Vuosittainen muutos / <i>Annual change</i>	9.8° E (JAN 2015) / +0.1°
6	AD OPR Postiosoite / <i>Address</i> TEL FAX AFS e-mail Internet	Lappeenrannan Lentoasema Oy / <i>Lappeenranta Airport</i> Lappeenrannan lentoasema FI-53600 LAPPEENRANTA +358 5 680 6321 ATS +358 400 276 866 CHF +358 5 680 6398 ATS EFLP info@lppairport.fi www.lppairport.fi
7	Sallitut liikennetyypit (IFR/VFR) <i>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</i>	IFR/VFR
8	RMK	NIL

EFLP AD 2.3 TOIMINTA-AJAT
OPERATIONAL HOURS

1	Lentopaikan pitäjä / <i>Aerodrome operator</i>	HO
2	CUST IMG	HO PN 4 HR, TEL +358 295 527 041 TEL +358 295 422 010
3	Terveystarkastus / <i>Health and sanitation</i>	NIL
4	AIS	HO
5	ARO	HO
6	MET	HO
7	ATS	Ks. / <i>See NOTAM</i>
8	Polttoaineiden jakelu / <i>Fuelling</i> Tankkauspyynnöt / <i>Refuelling requests</i>	Ks. / <i>See NOTAM</i>
9	Tavaran käsittely / <i>Handling</i>	O/R, e-mail info@lppairport.fi
10	Turvataarkastus / <i>Security</i>	O/R, e-mail info@lppairport.fi
11	Jäänpoisto / <i>De-icing</i>	O/R, e-mail info@lppairport.fi
12	RMK	NIL

EFLP AD 2.4 ASEMAPALVELUT JA VÄLINEET HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Kuormausvälineet / <i>Cargo handling facilities</i>	On / Yes
2	Polttoainelaadut / <i>Fuel types</i> Öljyalaadut / <i>Oil types</i>	100LL, JET A1 NIL
3	Polttoainetäydennyslaitteet / kapasiteetti <i>Fuelling facilities / capacity</i>	JET A-1: Kaksi kuorma-autoa / <i>Two trucks</i> MAX 80000 L, 1000 L/MIN, 100LL: Yksi kiinteä säiliö / <i>One fixed fuel bin</i> MAX 16000 L
4	Jäänpoistolaitteet / <i>De-icing facilities</i>	O/R, e-mail info@lppairport.fi
5	Suojatilaa vieraileville koneille <i>Hangar space available for visiting aircraft</i>	O/R, e-mail info@lppairport.fi
6	Vierailevien koneiden korjausmahdollisuudet <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	NIL
7	RMK	NIL

EFLP AD 2.5 MATKUSTAJAPALVELUT PASSENGER FACILITIES

1	Hotellit / <i>Hotels</i>	Kaupungissa / <i>In the city</i>
2	Ravintolat / <i>Restaurants</i>	On / Yes
3	Henkilökuljetus / <i>Transportation</i>	Linja-autot ja taksit / <i>Buses and taxis</i>
4	Ensiapuvälineet / <i>Medical facilities</i>	On / Yes
5	Pankit ja posti / <i>Bank and Post</i>	NIL
6	Turistipalvelut / <i>Tourist Office</i>	LTD SER AVBL
7	RMK	NIL

EFLP AD 2.6 PALO- JA PELASTUSPALVELUT RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	Pelastustoimintaluokka / <i>AD category for fire fighting</i>	CAT 5 / CAT 7 ¹⁾
2	Pelastusvälineet / <i>Rescue equipment</i>	Yksi moottorikelkka / <i>One snowmobile</i>
3	Vaurioituneen ilma-aluksen siirtomahdollisuus <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	Ei / No Operaattori vastaa vaurioituneen ilma-aluksen siirrosta ja siitä aiheutuneista kustannuksista. Lentoasema järjestää tarvittaessa siirtokaluston. <i>The airline operator is responsible for the removal of a disabled ACFT and also bears the expenses. For the removal EQPT, contact AD Administration.</i> Siirtopyynnöt / <i>Removal requests</i> : TEL +358 400 276 866 (CHF)
4	RMK	¹⁾ Aikataulun mukaiselle reittiliikenteelle. Muun liikenteen varmistettava tarvittava pelastustoimintaluokka etukäteen lentoaseman aukioloaikana, ks. AIP, AD 1.2, kohta 1. <i>For scheduled air traffic. Other operators shall ascertain the required rescue and fire fighting category in advance during the operational hours of the aerodrome, see AIP, AD 1.2, para 1.</i>

EFLP AD 2.7 KÄYTTÖKELPOISUUS ERI VUODENAIKAINA - LUMENPOISTO SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	Käytettävissä olevat välineet / <i>Types of clearing equipment</i>	Lumenpoistovälineet / <i>Snow removal equipment</i>
2	Kunnossapitotöiden järjestys / <i>Clearance priorities</i>	Ks. osa / <i>See section</i> AD 1.2, kohta / <i>para</i> 2.4.1
3	RMK	Kaikkina vuodenaikoina / <i>All seasons</i>

EFLP AD 2.8 ASEMATASOT, RULLAUSTIET JA TARKISTUSPISTEET APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS DATA

1	Asematasojen pinta, kantavuus ja valaistus / <i>Apron surface, strength and lighting</i>					
	APN ID	SFC	PCN	LGT	RMK	
	Terminal APN	ASPH	87/F/A/W/T	B LIL		
	Cargo APN	ASPH	48/F/A/X/T	B LIL		
	General Aviation APN	ASPH	48/F/A/X/T	B LIL		
2	Rullausteiden leveys, pinta, kantavuus ja valaistus / <i>Taxiway width, surface, strength and lighting</i>					
	TWY ID	WID M	SFC	PCN	LGT	RMK
	C	23	ASPH	50/F/A/X/T	B LIL	
	D	23	ASPH	120/F/A/W/T	B LIL	
3	ACL tarkistuspaikka ja sen korkeus / <i>location and elevation</i>			LCA: ELEV:	Terminal APN 346 FT, 610240N 0280921E	
4	VOR/INS tarkistuspaikat / <i>checkpoints</i>			VOR: INS:	NIL Ks. / See EFLP AD 2.20, Ilma-alusten seisontapaikat / <i>Aircraft stands</i>	
5	RMK			NIL		

EFLP AD 2.9 KENTTÄALUEEN OPASTEET JA MERKINNÄT SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1	Ilma-alusten seisontapaikkakyltit, rullausopasteet ja visuaalisen telakoitumisen opastinjärjestelmä <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands</i>	Rullausopastekyltit / <i>Taxiing guidance signs</i>
2	RWY/TWY merkinnät ja valaistus / <i>markings and LGT</i>	RWY: ID, THR, TDZ, RCL, reunaviivat / <i>side stripes</i> , tähtäyspistemerkinnät / <i>aiming point markings</i> TWY: CL, kiitotieodotuspaikat / <i>runway-holding positions</i> RWY/TWY LGT: Ks. / See EFLP AD 2.8, EFLP AD 2.14, EFLP AD 2.15
3	Pysäytysvalorivit / <i>Stop bars</i>	NIL
4	RMK	NIL

EFLP AD 2.10 LENTOPAIKAN ESTEET AERODROME OBSTACLES

ICAO Annex 15:n edellyttämää sähköistä Area 2 -estetietoa ei ole saatavissa.

Sähköinen luettelo, joka sisältää ANS Finlandin tiedossa olevat, lentopaikan mittapisteestä (ARP) 45 KM säteellä sijaitsevat rakennetut lentoesteet, joiden korkeus on yli 120 M kiitotien alimman kohdan korkeudesta, on saatavilla csv-tiedostona.

Csv-tiedostot ovat saatavilla osoitteesta:

www.ais.fi/ais/aipobst/aipobst.htm

Tiedostot eivät noudata kaikkia ICAO Annex 15:n sähköiselle estetiedolle asettamia vaatimuksia. Käyttäjien tulee huolellisesti arvioida tuotteen soveltuvuus käyttötarkoitukseen.

Area 2 electronic obstacle data, as specified in ICAO Annex 15, is not available.

Electronic list containing man-made obstacles, as far as known to ANS Finland, within 45 KM of aerodrome ARP and exceeding the height of 120 M above lowest elevation on the RWY, is available in csv format.

Csv files are available at:

These files do not comply with all the ICAO Annex 15 specifications for electronic obstacle data. The data users shall therefore carefully assess the set of available data so as to determine whether the product is adapted to their intended use.

**EFLP AD 2.11 LENTOSÄÄPALVELU
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Vastuussa oleva lentosääkeskus / <i>Responsible MET office</i>	KUOPIO
2	Palveluajat / <i>Hours of service</i> Toissijainen lentosääkeskus / <i>MET Office outside hours</i>	HO ROVANIEMI
3	Lentopaikkaennusteet laativa lentosääkeskus <i>Office responsible for TAF preparation</i> Voimassaoloaika / <i>Periods of validity</i>	KUOPIO / ROVANIEMI Voimassaolo vaihtelee / <i>Period of validity varies</i>
4	Laskuennustetyypit / <i>Type of landing forecast</i> Julkaisutiheys / <i>Interval of issuance</i>	NIL
5	Sääneuvonta / <i>Briefing/consultation provided</i>	Puhelimitse / <i>By telephone</i> EFLP TWR tai / <i>or</i> TEL 0600 9 3808 Meteorologi / <i>Forecaster</i> - maksullinen palvelu, saatavilla kotimaisessa puhelinliikenteessä - <i>charged service, available in domestic telephony</i>
6	Sääasiakirjat / <i>Flight documentation</i> Käytettävät kielet / <i>Language(s) used</i>	Kartat ja teksti selväkielisin lyhentein / <i>Charts and abbreviated plain language text</i> FI, EN
7	Sääneuvonnassa käytettävät kartat ja muu tieto <i>Charts and other information available for briefing or consultation</i>	Muu tieto / <i>Other information:</i> http://www.ilmailusaa.fi
8	Havaintojärjestelmät / <i>Observation system and site</i> RVR WDI	RWY 06/24: TDZ, MID, END COORD: 610238N 0280909E
9	Palveltavat ATS-yksiköt <i>ATS units provided with information</i>	Lappeenranta TWR
10	Lisätiedot <i>Additional information</i>	METAR / AUTO METAR (1/2 tunnin välein / <i>half hourly</i>) +358 5 680 6321 (TWR)

**EFLP AD 2.12 KIITOTIEN OMINAISTIEDOT
RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS**

RWY	BRG GEO DEG	RWY DMN M	RWY PCN SFC	RWY PSN	COORD	ELEV FT	TDZ FT	GUND FT	RWY / SWY Slope
1	2	3	4	5		6	7	8	9
06	066.72	2500 x 60	120/F/A/W/T ASPH	THR	610224.43N 0280723.32E	349.1	346.7	51.2	REF AOC
				RWY END	610224.43N 0280723.32E	349.1			
24	246.76			THR	610256.33N 0280956.36E	349.2	349.9	51.4	
				RWY END	610256.33N 0280956.36E	349.2			

RWY	SWY DMN M SFC	CWY DMN M	STRIP DMN M	RESA DMN M	ARST	OFZ	RMK
10	11	12	13	14	15	16	17
06			2620 x 300	180 x 120			
24				90 x 120			

**EFLP AD 2.13 LASKENNALLISET PITUUDET
DECLARED DISTANCES**

RWY	TORA M	TODA M	ASDA M	LDA M	RMK
1	2	3	4	5	6
06	2500	2500	2500	2500	
24	2500	2500	2500	2500	

**LYHENNETYT LASKENNALLISET PITUUDET
REDUCED DECLARED DISTANCES**

RWY	INT	TORA M	TODA M	ASDA M	RMK
1	2	3	4	5	6
06	C	1203	1203	1203	
24	C	1322	1322	1322	
	D	1803	1803	1803	

Huom. 1: Laskennallisten pituuksien määrittelyperusteina käytetyt lähtöpaikat kiitoteillä on esitetty AOC-kartalla lihavoidulla pistesymbolilla (REDUCED DECLARED DISTANCES CALCULATION POINT).

Huom. 2: Lähtöpaikkoja ei ole merkitty maalausmerkinnöillä tai kylteillä.

Note 1: The take-off positions, on which the reduced declared distances are based, are shown on the AOC chart concerned indicated with "REDUCED DECLARED DISTANCES CALCULATION POINT" symbols.

Note 2: The take-off positions on the runway are not marked by painted markings or sign boards.

**EFLP AD 2.14 LÄHESTYMIS- JA KIITOTIEVALOT
APPROACH AND RUNWAY LIGHTING**

RWY	APCH LGT	THR LGT	PAPI (MEHT)	TDZ LGT	RCL LGT	REDL	RENL	SWY LGT	RMK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
06	W LIH R LIL	G LIH	3.0° (54)			W LIH YCZ 600 M	R LIH		ALS LEN 720 M
24	W LIH R LIL	G LIH	3.5° (58)				R LIH		ALS LEN 600 M

PAPI ja LIH voidaan himmentää / PAPI and LIH can be dimmed

**EFLP AD 2.15 MUU VALAISTUS, VARAVOIMA-ASEMA
OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY**

1	ABN/IBN sijainti, ominaistiedot ja toiminta-ajat ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	NIL
2	LDI sijainti ja valaistus / location and LGT WDI	NIL LGTD
3	TWY reuna- ja keskilinjavalot TWY edge and centre line lighting	Reunavalot / Edge LGT
4	Varavoima-asema / Secondary power supply Vaihtoaika / Switch-over time	AVBL 12 SEC 1 SEC, kun RVR alle 550 M / when RVR below 550 M
5	RMK	NIL

**EFLP AD 2.16 HELIKOPTERIN LASKUALUE
HELICOPTER LANDING AREA**

COORD of TLOF or THR of FATO GUND	TLOF and / or FATO ELEV	DMN M SFC PCN Markings	True BRG of FATO	Declared DIST	LGT	RMK
1	2	3	4	5	6	7
NIL						

**EFLP AD 2.17 ATS-ILMATILA
ATS AIRSPACE**

Siirtokorkeus / Transition altitude 5000 FT

Airspace designation Lateral limits	Vertical limits	Airspace class	ATS call sign Languages	Hours of applicability	RMK
1	2	3	4	5	6
EFLP CTR 611359N 0282413E - 610123N 0283513E - 605236N 0275258E - 610509N 0274144E - 611359N 0282413E	<u>1600 FT MSL</u> SFC	D	LAPPEENRANNAN TORNI LAPPEENRANTA TOWER FI, EN	HO	RMZ H24

**EFLP AD 2.18 ATS-VIESTILAITTEET
ATS COMMUNICATION FACILITIES**

SER	Call Sign	FREQ MHZ	Logon address	HR UTC	RMK
1	2	3	4	5	6
TWR	LAPPEENRANNAN TORNI LAPPEENRANTA TOWER	120.200 119.700 121.500 (EMERG)	NIL	NOTAM	
ATIS		136.325		H24	EN D-ATIS REF AIP, GEN 3.4, kohta / para 3.3.4 ATS-elimen toiminta-aikojen ulkopuolella ATIS-lähetettä ei valvota, joten se voi olla virheellinen. <i>Outside the operational hours of ATS the ATIS broadcast is not monitored and may therefore be invalid.</i>

**EFLP AD 2.19 RADIOSUUNNISTUS- JA LASKEUTUMISLAITTEET
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Name FAC (VAR) ILS Class	ID	FREQ CH	DECL	Range NM	HR	PSN	DME ELEV FT	RMK
1	2	3	4	5	6	7	8	9
VILMAS DME	VIL	(112.500 MHZ) 72X			H24	610219.76N 0280700.82E	363	LCA 246° GEO / 1883 M FM ARP
ILS RWY 06 CAT I								
LOC (9.8° E 2015) I/T/2	LP	109.900 MHZ			H24	610259.75N 0281012.76E		LCA 067° GEO / 268 M FM THR 24
GP		333.800 MHZ			H24	610232.33N 0280740.96E		LCA 047° GEO / 360 M FM THR 06 Angle 3.0°
DME	LP	36X			H24	610232.33N 0280740.96E	399	LCA 047° GEO / 360 M FM THR 06 FREQ paired with LOC.

Huom.: ATS-elimen toiminta-aikojen ulkopuolella radiosuunnistus- ja laskeutumislaitteiden lähetteitä ei valvota, joten ne voivat olla virheellisiä.

Note: Outside the operational hours of ATS the signals of radio navigation and landing aids are not monitored and may therefore be invalid.

EFLP AD 2.20 PAIKALLISET MÄÄRÄYKSET LOCAL AERODROME REGULATIONS

1. MENETELMÄT LENTOONLÄHTÖJÄVARTEN TA- PAUKSISSA, JOISSA EI KÄYTETÄ KIITOTIEN KOKO PITUUTTA

Lentoönlähtö kiitotien ja rullausteiden risteyksistä voidaan suorittaa ilma-aluksen päällikön pyynnöstä liikennetilanteen salliessa.

Laskennalliset pituudet, ks.kohta AD 2.13.

2. VFR-LIIKENTEEN RAJOITTAMINEN

Lennonjohto rajoittaa tarvittaessa laskukierrokseen selvitet-
tävien ilma-alusten lukumäärää. Sovellettavaan lukumää-
rään vaikuttavat esim. sää, kunnossapitotyöt tai muu
liikenne.

3. ILMA-ALUSTEN SEISONTAPIIKAT

REF: EFLP AD 2.4 - 1 (ADC)

NR	COORD	ELEV FT	PCN
1	610239.60N 0280920.78E	346	87/F/A/W/T
1A	610239.77N 0280922.44E	346	87/F/A/W/T
2	610238.96N 0280917.68E	345	87/F/A/W/T
2A	610239.26N 0280919.99E	346	87/F/A/W/T

EFLP AD 2.21 MELUNVAIMENNUSMENETELMÄT NOISE ABATEMENT PROCEDURES

Huom.: REF ENR 1.5, kohta 4.1

Lentoaseman läheisyydessä sijaitsevalle asutukselle mah-
dollisesti aiheutuvien meluvaikutusten vähentämiseksi nou-
datetaan seuraavaa:

Lentämistä alle 600 M (2000 FT) MSL Lappeenrannan kau-
pungin yläpuolella on vältettävä, ellei alempana lentäminen
lentoonlähdön tai laskun vuoksi ole välttämätöntä.

1. ENSISIJAINEN KIITOTIE

Laskut:
1. RWY 06

Lentoonlähdöt:
1. RWY 24

Ensisijaista kiitotietä käytetään aina silloin kun se on mahdol-
lista lentoturvallisuutta vaarantamatta.

2. YLEISILMAILU

Laskukierrosharjoittelu, purjelentokoneiden hinaustoiminta
sekä laskuvarjohyppytoiminta on kielletty 2000-0500 UTC
(1900-0400 UTC) välisenä aikana lukuunottamatta lentoase-
malle ennalta ilmoitettuja koulutuslentoja.

1. PROCEDURES FOR INTERSECTION TAKE-OFFS

Take-offs from the specified intersection of runway/taxiways
intersections can be performed upon the pilot-in-command's
request the traffic situation permitting.

Declared distances, see para AD 2.13.

2. VFR TRAFFIC RESTRICTIONS

If necessary, the number of aircraft cleared to fly in the aero-
drome traffic circuit is restricted by ATC. The number of air-
craft is determined by e.g. weather conditions, maintenance
works or other traffic.

3. AIRCRAFT STANDS

REF: EFLP AD 2.4 - 1 (ADC)

Note: REF ENR 1.5, para 4.1

In order to reduce aircraft noise impact on residential area in
the vicinity of airport, the following procedures will be applied:

Flying below the altitude of 600 M (2000 FT) MSL over Lap-
peenranta city area must be avoided, unless lower altitude is
necessary for take-off or landing.

1. PREFERENTIAL RUNWAY SYSTEM

Landings:
1. RWY 06

Departures:
1. RWY 24

The preferential runway is used whenever possible without
risk for flight safety.

2. GENERAL AVIATION

Touch-and-go landings, towing or gliders and parachute
jumping flights are not allowed during 2000-0500 UTC (1900-
0400 UTC) except those training flights notified to the airport
in advance and which are part of the training program.

EFLP AD 2.22 LENTOMENETELMÄT FLIGHT PROCEDURES

Huom.: Yleiset lähtö-, lähestymis- ja odotusmenetelmät on esitetty osassa ENR 1.5.

Note: The general departure, arrival and holding procedures are described in section ENR 1.5.

EFLP AD 2.23 LISÄTIETOJA ADDITIONAL INFORMATION

1. HYVÄKSYNTÄTODISTUKSESSA MYÖNETYT POIKKEAMAT

1. ACCEPTED DEVIATIONS IN AERODROME CERTIFICATE

EU-ilmailumääräys Aerodrome rules	Otsikko	Title	Poikkeaman kuvaus	Description of the deviation
CS ADR- DSN.J.475	Ei-tarkkuuslähestymiskiitotiet	Non-precision approach runways	Esterajoituspintojen ylittäviä esteitä	Obstacles exceeding obstacle limitation surfaces
CS ADR- DSN.J.480	Tarkkuuslähestymiskiitotiet	Precision approach runways	Esterajoituspintojen ylittäviä esteitä	Obstacles exceeding obstacle limitation surfaces
CS ADR- DSN.M.745	Kiitotien varoitusvalot	Runway guard lights	Kiitotien varoitusvalot puuttuvat	Runway guard lights missing

**EFLP AD 2.24 LENTOASEMAA KOSKEVAT KARTAT
CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Kartta / Chart</i>	<i>Sivu / Page</i>	<i>Päiväys / Date</i>
Aerodrome Charts		
ADC	EFLP AD 2.4 - 1	13 NOV 2014
Aerodrome Obstacle Charts		
AOC RWY 06/24	EFLP AD 2.7 - 1	10 DEC 2015
Departure Procedures		
OMNIDIRECTIONAL DEPARTURES	EFLP AD 2.10 - 1	15 SEP 2016
Standard Arrival Charts		
RNAV STAR RWY 06	EFLP AD 2.12 - 1 / 2	26 APR 2018
RNAV STAR RWY 24	EFLP AD 2.12 - 3 / 4	26 APR 2018
Instrument Approach Charts		
ILS or LOC RWY 06	EFLP AD 2.13 - 1 / 2	26 APR 2018
RNAV (GNSS) RWY 06	EFLP AD 2.13 - 3 / 4	26 APR 2018
RNAV (GNSS) RWY 24	EFLP AD 2.13 - 5 / 6	26 APR 2018
Visual Approach and Landing Charts		
VAC	EFLP AD 2.14 - 1	26 APR 2018
LDG	EFLP AD 2.14 - 3	26 APR 2018
Aeronautical Data		
WAYPOINTS AND FIXES	EFLP AD 2.15 - 1	13 NOV 2014
PRD INDEX	EFLP AD 2.15 - 3	26 APR 2018

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK